



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
6 September 2005
Russian
Original: English

Шестидесятая сессия

Пункт 73(b) предварительной повестки дня*

Вопросы прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

Эффективное содействие осуществлению Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам

Доклад Генерального секретаря**

Резюме

Декларация о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, была принята Генеральной Ассамблеей в 1992 году. В целях содействия осуществлению Декларации Генеральная Ассамблея в своей резолюции 58/182 призвала Генерального секретаря, в частности, предоставлять по просьбе соответствующих правительств квалифицированные экспертные услуги по вопросам меньшинств, включая предупреждение и разрешение споров, для оказания помощи в существующих или возможных ситуациях, связанных с меньшинствами, и представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад об осуществлении этой резолюции с примерами действенных методов работы в области образования и эффективного участия меньшинств в процессах принятия решений.

Растет понимание того, что поощрение и защита прав лиц, принадлежащих к различным меньшинствам, являются составной частью усилий по укреплению социально-политической стабильности государств и способствуют развитию демократических начал на основе принципа верховенства закона. Было отмечено, что отсутствие структур, отвечающих за мирное урегулирование разногласий, использование принадлежности к меньшинствам в политиче-

* A/60/150.

** Задержка с представлением доклада обусловлена необходимостью проведения консультаций.

ских целях, социальная напряженность, неравенство между различными группами, исторические претензии и борьба за политическое влияние и власть (иногда за право распоряжаться ресурсами) вызывают открытые конфликты. Актуализация прав лиц, принадлежащих к различным меньшинствам, в деятельности Организации Объединенных Наций в области поддержания мира и безопасности и развития может способствовать усилиям Организации по формированию культуры предупреждения конфликтов на основе принципов равенства и справедливости. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, опираясь на опыт различных регионов и стран, прилагает усилия по поощрению и защите прав лиц, принадлежащих к меньшинствам, в том числе путем проведения субрегиональных совещаний. Неправительственные организации и представители меньшинств обращались к Управлению с конкретными просьбами продолжать работу с ними с целью повышения уровня их подготовки. Учебное пособие с примерами передового опыта было бы полезным средством расширения понимания прав меньшинств и подходов к решению проблем, возникающих в многонациональных обществах, на основе интеграции меньшинств в общество в целом. Управление будет продолжать обучать организации гражданского общества работе над вопросами, касающимися меньшинств, посредством учреждения стипендий для меньшинств и организации программ подготовки. Дополнительная поддержка этих видов деятельности станет возможной с учреждением фонда добровольных взносов для деятельности, касающейся меньшинств, в соответствии с рекомендацией Экономического и Социального Совета, представленной на рассмотрение Генеральной Ассамблеи. Высказывается также мнение о том, что провозглашение международного года меньшинств мира стало бы дополнительной платформой для принятия конкретных мер по улучшению защиты меньшинств.

В соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, изложенной в ее резолюции 58/182, в настоящем докладе представлена информация об эффективном содействии осуществлению положений Декларации.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1	4
II. Предоставление квалифицированных экспертных услуг по вопросам меньшинств	2–11	4
III. Участие международных структур в решении вопросов, касающихся меньшинств	12–15	8
IV. Участие неправительственных организаций и лиц, принадлежащих к меньшинствам, в деятельности в интересах меньшинств	16–21	9
V. Действенные методы работы в области образования	22–25	10
VI. Выводы	26–28	12

I. Введение

1. В резолюции 58/182 Генеральная Ассамблея призвала Генерального секретаря, Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Рабочую группу по меньшинствам продолжать усилия по поощрению и защите прав лиц, принадлежащих к меньшинствам, отметив ряд конкретных направлений деятельности. Она также просила Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад об осуществлении этой резолюции. Настоящий доклад представляется во исполнение этой просьбы.

II. Предоставление квалифицированных экспертных услуг по вопросам меньшинств

2. Учитывая, как важно, чтобы Организация Объединенных Наций и ее органы оказывали правительствам помощь в поиске источников специализированных знаний, необходимых для решения вопросов, касающихся меньшинств, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) провело 26 и 27 мая 2005 года в Женеве практикум на тему «Меньшинства и предупреждение и урегулирование конфликтов». В работе этого практикума принимали участие эксперты по проблемам меньшинств, представители организаций системы Организации Объединенных Наций, представители общин и правительств. На нем рассматривались такие вопросы, как коренные причины конфликтов, затрагивающих меньшинства, или конфликтов с их участием, возможности для участия меньшинств в работе Организации Объединенных Наций, возможности Организации Объединенных Наций и государств-членов в плане защиты меньшинств, возможные способы перехода от реагирования на возникающие проблемы к их предупреждению и заключительные замечания. Многие из выявленных коренных причин имеют отношение к структурным проблемам, таким, как неэффективность управления, коррупция, отсутствие возможностей для эффективного участия в принятии решений, отсутствие институциональных механизмов для урегулирования конфликтов, социально-экономическое неравенство и борьба за природные ресурсы. Для расширения возможностей Организации Объединенных Наций в плане предотвращения конфликтов на основе эффективного раннего предупреждения и оперативных мер предлагалось, в частности, наладить механизмы консультаций между гражданским обществом и Организацией Объединенных Наций на национальном уровне и увязать усилия по поощрению и защите прав лиц, принадлежащих к меньшинствам, с работой различных организаций системы Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами гуманитарной помощи, развития, мира и безопасности и прав человека на уровне стран. В этой связи была выдвинута идея создания «профильного портрета» меньшинств и подборки основных сведений о них, которые могли бы служить инструментом предотвращения и урегулирования конфликтов, а также механизмом, с помощью которого меньшинства, правительства и учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций, действующие на уровне стран, могли бы осуществлять принципы и положения Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам (Декларации) в преломлении к реальным условиям. В ходе

обмена мнениями особое внимание уделялось также вопросу об автономии и интеграции при решении проблем меньшинств в конкретных ситуациях. С информацией о практикуме можно ознакомиться на веб-сайте УВКПЧ (www.ohchr.org).

3. Совместно с Рабочей группой по меньшинствам УВКПЧ продолжало заниматься организацией субрегиональных совещаний по вопросам, касающимся меньшинств. Было признано, что эти совещания имеют важное значение, поскольку они позволяют использовать знания и опыт работы над вопросами меньшинств, накопленный на региональном и субрегиональном уровнях, для более глубокого понимания субрегиональных аспектов этих вопросов и обмена опытом в деле защиты и поощрения прав меньшинств; стимулируют диалог между меньшинствами и преобладающими группами населения; открывают возможности для укрепления взаимодействия между меньшинствами и расширения их возможностей, в том числе путем повышения осведомленности о деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека; и обеспечивают представителям меньшинств и экспертам из различных районов мира возможность работать непосредственно с Организацией Объединенных Наций.

4. В 2004 году были организованы два субрегиональных совещания — в Южной Азии и в Центральной Азии. В работе этих совещаний участвовали представители правительств, неправительственных организаций (НПО) и международных организаций, эксперты по вопросам меньшинств и представители меньшинств. Участники отметили ценность этих мероприятий, которые позволяют привлечь внимание к проблемам конкретных меньшинств и конфликтным ситуациям. Было отмечено, что международное сообщество и жители регионов часто ничего не знают о существующих конфликтах. Положение беженцев и внутренних переселенцев и отказ в предоставлении гражданства представителям меньшинств были названы в числе моментов, вызывающих обеспокоенность и требующих дополнительного внимания. Было особо отмечено, что правительствам необходимо вкладывать силы и средства в миростроительство, особенно в создание потенциала для диалога, а также в организационные реформы, в том числе с целью совершенствования порядка привлечения к ответственности за нарушения прав лиц, принадлежащих к меньшинствам. К организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций были обращены призывы оказывать содействие в упрочении национальных правозащитных систем, вовлечении правительств в деятельность по поощрению и защите прав лиц, принадлежащих к меньшинствам, и поддержке дальнейшего участия гражданского общества в работе Организации Объединенных Наций, в том числе на национальном уровне.

5. Резюме дискуссии и выводы и рекомендации субрегионального совещания на тему «Права меньшинств: культурное многообразие и развитие в Центральной Азии», состоявшегося в Бишкеке 27–30 октября, содержатся в документах E/CN.4/Sub.2/AC.5/2005/5 и E/CN.4/Sub.2/AC.5/2005/WP.2. Были выявлены различные коренные причины проблем в области прав человека, с которыми сталкиваются этнические меньшинства в субрегионе. Был сделан вывод о том, что процесс демократизации, создания потенциала гражданского общества и улучшения диалога с местными органами власти, в том числе в Ферганской долине, нуждается в особой поддержке и что необходимо увеличить объем ресурсов для решения серьезной проблемы нищеты в этом районе и совер-

шенствования систем образования и здравоохранения и улучшения состояния здоровья населения.

6. Выводы и рекомендации и резюме субрегионального совещания на тему «Права меньшинств: культурное разнообразие и развитие в Южной Азии», состоявшегося в Канди, Шри-Ланка, 21–24 ноября 2004 года, содержатся в документах E/CN.4/Sub.2/AC.5/2005/4 и E/CN.4/Sub.2/AC.5/2005/WP.6. Выводы и рекомендации, адресованные правительствам, включали предложения об обеспечении адекватных и доступных средств правовой защиты в случаях нарушения прав лиц, принадлежащих к меньшинствам, через независимые суды и трибуналы; о создании условий, которые позволяли бы специальным процедурам и другим органам и механизмам Организации Объединенных Наций на постоянной основе осуществлять мониторинг на предмет соблюдения прав меньшинств и уязвимых групп; о решении проблемы безгражданства; о создании независимых правозащитных институтов и поддержке их роли в расследовании случаев нарушения прав меньшинств и предоставления средств правовой защиты; и о рассмотрении возможности создания регионального механизма защиты прав человека. Что касается других принятых рекомендаций, то была особо отмечена необходимость стимулировать правительства к поощрению религиозной терпимости через систему образования и программы средств массовой информации и оказывать правительствам помощь в пересмотре законодательства и других мер с целью исключения возможности дискриминации в отношении этих людей по признаку вероисповедания.

7. Участники также просили УВКПЧ создать базу данных по успешным тематическим исследованиям, которая могла бы служить источником информации для оказания экспертно-технической помощи южноазиатским странам и другим странам, сталкивающимся с аналогичными проблемами, связанными с меньшинствами.

8. Принимая во внимание необходимость укрепления национальных систем защиты прав человека, УВКПЧ (которое оказывает техническую помощь в создании и поддержке этих институтов) подготовило новую брошюру для включения в Руководство Организации Объединенных Наций по меньшинствам, посвященную роли национальных правозащитных учреждений в поощрении и защите прав лиц, принадлежащих к меньшинствам. В этой брошюре отмечается, что, хотя многие национальные правозащитные учреждения обладают широким мандатом, не все из них пользуются своими полномочиями для решения проблем меньшинств. Приводятся конкретные примеры работы национальных правозащитных учреждений: оказание юридической консультативной помощи в вопросе о правах колумбийцев африканского происхождения; расследование конкретных нарушений в отношении мусульман в Гуджарате, Индия; распространение информации о меньшинствах далитов в Непале и повышение осведомленности общественности о правах далитов; координация серии посреднических мероприятий с целью урегулирования конфликта между двумя различными этническими группами в Гане; и возбуждение судебного разбирательства от имени потерпевших, как это сделал омбудсмен в Швеции.

9. В обзоре первых 10 лет своей работы Рабочая группа по меньшинствам обращает внимание на подготовленные ею более 80 рабочих документов, содержащих информацию по конкретным ситуациям, связанным с правами лиц, принадлежащих к меньшинствам, и примеры эффективных подходов к реше-

нию их проблем. В числе вопросов, касающихся меньшинств, которые требуют дополнительного внимания, были отмечены: а) механизмы диалога между представителями меньшинств и коренных народов и их национальными правительствами; б) конституционное или законодательное признание меньшинств и коренных народов; в) методы определения принадлежности к меньшинствам и коренным народам и их представительства; д) методы обеспечения эффективного участия представителей меньшинств и коренных народов в принятии решений на национальном и региональном или местном уровнях; е) баланс между отделением, интеграцией и культурным плюрализмом в государственной политике в отношении меньшинств и коренных народов; ф) достижение правильного баланса между национальными программами развития и программами развития меньшинств и коренных народов; и г) налаживание эффективного сотрудничества с механизмами Организации Объединенных Наций по предупреждению и урегулированию конфликтов. Было рекомендовано опубликовать имеющиеся материалы и подготовить материалы с примерами передового опыта.

10. С целью получения информации о передовом опыте Рабочая группа по меньшинствам в январе 2003 года предприняла свою вторую поездку по странам — на этот раз в Финляндию. Члены Рабочей группы встретились с представителями правительства, различных меньшинств и НПО. Они ознакомились с особым автономным статусом Аландских островов и рассмотрели возможность использования его в качестве подхода к предупреждению или урегулированию конфликтов в других подобных ситуациях. Была получена информация о законодательных, политических и других мерах, принятых на национальном уровне с целью улучшения положения с уважением принципов недискриминации, терпимости и верховенства закона. Были организованы встречи с представителями русского меньшинства, рома, еврейского и татарского меньшинств, коренного народа саами и ингрийских финнов, насчитывающих около 30 000 человек, а также с Консультативным советом по этническим отношениям, омбудсменом, парламентом народа саами и Консультативным советом по делам рома. Представители русскоговорящего меньшинства, насчитывающего около 30 000 человек, сообщили, что они также хотели бы иметь консультативный совет по примеру совета, существующего у представителей рома, которых насчитывается 10 000 человек. Парламентарии народа саами выразили мнение о необходимости ратификации Финляндией Конвенции Международной организации труда (МОТ) о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, 1989 года (Конвенции № 169). Поощрение и защита прав меньшинств на национальном, региональном и международном уровнях признаны одной из первоочередных задач правительства Финляндии, поскольку лица, принадлежащие к меньшинствам, в большей степени подвергаются опасности дискриминации и нарушения других прав человека. Было отмечено, что визит Рабочей группы способствовал конструктивному диалогу с международными механизмами. Правительствам других стран было рекомендовано рассмотреть возможность приглашения Рабочей группы в свои страны. Правительство Швейцарии также направило такое приглашение.

11. Следует подчеркнуть, что правительства могут также обращаться за технической экспертной помощью на основании нового мандата независимого эксперта по вопросам меньшинств, определенного Комиссией по правам человека в ее резолюции 2005/79 и одобренного Экономическим и Социальным Со-

ветом в его решении 2005/278. На эту должность 29 июля 2005 года Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека назначил Гэй Макдугалл.

III. Участие международных структур в решении вопросов, касающихся меньшинств

12. Международное сообщество, включая региональные организации, уделяет больше внимания вопросам защиты и поощрения прав меньшинств в контексте ориентации Организации Объединенных Наций на предупреждение конфликтов и миростроительство в постконфликтных ситуациях.

13. Генеральная Ассамблея и другие органы Организации Объединенных Наций акцентируют внимание на необходимости налаживания или укрепления сотрудничества с международными и региональными механизмами с целью стимулирования диалога между правительствами и группами меньшинств на уровне стран. На сессиях Рабочей группы по меньшинствам с особым удовлетворением отмечались сотрудничество с Канцелярией Верховного комиссара по делам национальных меньшинств Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и его работа, особенно проводимая им политика «тихой дипломатии» в интересах налаживания диалога с правительствами и другими структурами для решения вопросов, касающихся меньшинств.

14. 27 февраля 2004 года в Женеве УВКПЧ организовало межучрежденческое совещание. В его работе приняли участие представители Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Колледжа персонала Организации Объединенных Наций, Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР), Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций (ЮНРИСД), МОТ и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО). Участники совещания отмечали, в частности, что необходима специальная процедура для работы над вопросами, касающимися меньшинств, и что деятельность Организации Объединенных Наций на уровне стран должна осуществляться с учетом проблем меньшинств, особенно в рамках процесса оценки странового сотрудничества, общего анализа по странам/Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (ОАС/РПООНПР) и планов и процессов достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. В ходе дальнейшего обмена мнениями было особо отмечено, что Организации Объединенных Наций необходимо создать на уровне стран структуры для сотрудничества с гражданским обществом, в которые входили бы представители всех групп населения, особенно меньшинств. Специализированным учреждениям и фондам и программам Организации Объединенных Наций было также конкретно поручено рассмотреть возможность финансовой поддержки участия представителей меньшинств в работе и деятельности правозащитных механизмов, занимающихся вопросами меньшинств.

15. В докладах Верховного комиссара Комиссии по правам человека за предыдущие годы анализировалась эффективность существующих специальных

процедур и договорных органов по вопросам меньшинств (см. E/CN.4/2004/75 и E/CN.4/2005/81). Она сделала вывод о том, что, хотя существующие правозащитные органы и механизмы часто обращаются к вопросам меньшинств, самое главное — обеспечить выполнение их рекомендаций. Это можно обеспечить, в частности, в рамках технической помощи при поступлении соответствующих просьб. Шагом в этом направлении стало включение вопроса о меньшинствах в Руководство УВКПЧ по осуществлению проектов технического сотрудничества, принятое 31 мая 2005 года. Для содействия дальнейшей интеграции вопросов о меньшинствах в правозащитную составляющую работы Организации Объединенных Наций в области развития и мира и безопасности, возможно, необходимо рассмотреть дальнейшие пути организации обучения по правам меньшинств и разработать методологические средства, такие, как «профильные портреты» меньшинств и подборки основных сведений о них.

IV. Участие неправительственных организаций и лиц, принадлежащих к меньшинствам, в деятельности в интересах меньшинств

16. В 2005 году УВКПЧ организовало в Женеве первую программу стипендий для меньшинств. Пять стипендиатов из разных регионов приняли участие в трехмесячной программе, призванной дать им знания о стандартах в области прав человека и прав меньшинств и научить использовать правозащитные механизмы, с тем чтобы они могли помочь своим организациям и общинам улучшить работу по поощрению и защите прав человека. Они узнали о работе договорных органов, Комиссии по правам человека и национальных правозащитных учреждений, особенно благодаря установлению контактов с представителями национальных правозащитных учреждений и работе с секретариатом, обслуживающим ежегодную сессию Международного координационного комитета национальных правозащитных учреждений. Эти пять стипендиатов также участвовали в работе одиннадцатой сессии Рабочей группы по меньшинствам.

17. Были выделены средства для обеспечения участия ряда представителей маргинализированных групп меньшинств из Латинской Америки, Восточной и Западной Европы, Азии и Африки в различных мероприятиях в интересах меньшинств, организуемых УВКПЧ. К ним относятся упомянутый выше практикум по предупреждению и урегулированию конфликтов, десятая и одиннадцатая сессии Рабочей группы по меньшинствам в 2004 и 2005 годах и женевские учебные практикумы по правам меньшинств 2004 и 2005 годов, организованные совместно УВКПЧ и Международной группой по правам меньшинств. Представители меньшинств узнали о том, как можно сотрудничать с системой органов Организации Объединенных Наций по правам человека и использовать ее. В ходе учебных занятий представители НПО обменивались опытом работы по обеспечению соблюдения прав человека и взаимодействия с целью укрепления международного сотрудничества в деле поощрения и защиты прав меньшинств. На заседаниях Рабочей группы по меньшинствам, представители НПО и меньшинств имели возможность вступать в диалог с представителями правительств. Участием лиц, принадлежащих к меньшинствам, в деятельности по правозащитной проблематике также способствовали упомянутые выше субрегиональные совещания под эгидой УВКПЧ, организованные совместно с Рабочей группой по меньшинствам.

18. На нынешней сессии Генеральной Ассамблеи ей было представлено решение 2004/278 Экономического и Социального Совета от 22 июля 2004 года, в котором «Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее положительно рассмотреть вопрос о создании фонда добровольных взносов для деятельности, касающейся меньшинств», для обеспечения дальнейшего финансирования участия лиц, принадлежащих к меньшинствам, в деятельности в интересах меньшинств.

19. В свете растущего признания важности участия гражданского общества, включая представителей меньшинств, в деятельности международной системы ниже излагаются элементы, которые, возможно, будут иметь значение для определения мандата, целей и порядка функционирования фонда добровольных взносов.

20. С учетом опыта других подобных фондов, например фонда для финансирования деятельности по борьбе против современных форм рабства, средства этого фонда добровольных взносов предполагается использовать в следующих целях: а) для оплаты проезда представителей меньшинств и экспертов по вопросам меньшинств, особенно из развивающихся стран, для участия в мероприятиях, касающихся меньшинств, организуемых Организацией Объединенных Наций, особенно ее органами по правам человека, с уделением при этом особого внимания обеспечению участия молодежи и женщин; б) для финансовой поддержки различных проектов меньшинств в области прав человека; и с) для поддержки инициатив Верховного комиссара и ее Управления по обеспечению поощрения и защиты прав лиц, принадлежащих к меньшинствам. Как и в случае других фондов, решения о расходовании средств будут приниматься Генеральным секретарем по рекомендации совета попечителей/консультативной группы (секретариатское обеспечение работы совета попечителей будет сопряжено с кадровыми и финансовыми последствиями). Предполагается, что фонд будет пополняться за счет добровольных взносов правительств, неправительственных и межправительственных организаций и других частных или государственных структур.

21. Рабочая группа по меньшинствам также предложила провозгласить международный год, а затем международное десятилетие меньшинств мира. Эта рекомендация получила поддержку Подкомиссии по поощрению и защите прав человека. В ходе обсуждения вопросов о меньшинствах на шестидесятой сессии Комиссии по правам человека, было отмечено, что дальнейшее рассмотрение этого предложения потребует обсуждения таких деталей, как цели, программа мероприятий и бюджет. В этой связи Генеральная Ассамблея, возможно, могла бы поручить УВКПЧ провести консультации с правительствами относительно темы, целей и сроков проведения международного года меньшинств мира.

V. Действенные методы работы в области образования

22. Вопросы, касающиеся образования, обсуждались в Рабочей группе по меньшинствам и на субрегиональных совещаниях в 2004 году. На десятой сессии Рабочей группы были упомянуты положения Декларации, касающиеся обучения на языках меньшинств и содержания учебных программ. Участники этой сессии оказались перед трудным выбором при поиске способов увязки

раздельного обучения с необходимостью выработки учебных программ, интегрирующих разные культуры и языки. Была также отмечена необходимость тщательного анализа содержания образования, особенно если учесть, что образование в некоторых школах, прежде всего в религиозных школах фундаменталистского характера, может способствовать обострению религиозных, межобщинных и межконфессиональных противоречий и конфликтов. Последняя проблема обсуждалась также на субрегиональном совещании в Южной Азии, участники которого рекомендовали правительствам реформировать и пересмотреть учебные программы, а Организации Объединенных Наций — оказывать правительствам помощь в этом деле. В целях активного содействия взаимопониманию между различными общинами к Организации Объединенных Наций была также обращена просьба поддерживать программы в средствах массовой информации, в которых проводится мысль о необходимости воспитания религиозной терпимости посредством образования.

23. На субрегиональном совещании в Центральной Азии было подчеркнута важное значение многоязычного образования для содействия межэтнической интеграции и равенству. В принятых рекомендациях была отмечена целесообразность внедрения многоязычных моделей образования, подобных тем, которые поддерживает ЮНЕСКО. Было также выдвинуто предложение провести в субрегионе совещание «за круглым столом» с участием различных структур, готовых поддержать внедрение такой модели, включая правительственные ведомства, ЮНЕСКО, УВКПЧ и НПО.

24. На своей одиннадцатой сессии Рабочая группа по меньшинствам уделила особое внимание возможным моделям мирного решения проблем меньшинств на основе принципов благого правления и верховенства закона. Был рассмотрен вопрос о взаимосвязи между меньшинствами и независимостью, самоуправлением или самоопределением и параллельных мерах по обеспечению эффективного участия лиц, принадлежащих к меньшинствам, в работе гражданской службы, полиции и органов безопасности. Было признано, что конкретные ситуации требуют разных мер. В представленных Рабочей группой различных материалах приводились конкретные примеры принятых мер в ситуациях компактного проживания меньшинств или решений по культурным, языковым или религиозным вопросам. Все документы Рабочей группы помещены на веб-сайт УВКПЧ.

25. Рабочая группа также рассмотрела вопрос о взаимосвязи между эффективным участием меньшинств (в публичной экономической и общественной жизни и особенно в принятии решений, влияющих на их экономический прогресс и развитие) и осуществлением планов достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (см., в частности, E/CN.4/Sub.2/AC.5/2005/WP.4). Было подчеркнута, что необходимо в срочном порядке выработать механизмы, которые позволяли бы меньшинствам участвовать в разработке, наблюдении за ходом осуществления и оценке стратегий достижения этих целей. Было также выражено мнение о необходимости привлечь внимание к различиям между меньшинствами в том, что касается достижения целей, и организовать сбор дезагрегированных данных для оценки их прогресса в деле достижения этих целей. В этой связи была упомянута конкретная стратегия достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, которую осуществляет правительство Вьетнама применительно к конкретному этническому меньшинству; она получила название

«Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, в преломлении к задачам борьбы с нищетой во Вьетнаме: содействие развитию этнических меньшинств» (2002 год).

VI. Выводы

26. Растет понимание того, что поощрение и защита прав лиц, принадлежащих к различным меньшинствам, являются составной частью усилий по укреплению социально-политической стабильности государств и способствуют развитию демократических начал на основе принципа верховенства закона. Поэтому важно, чтобы программы и проекты, осуществляемые Организацией Объединенных Наций на уровне стран, включали вопросы, касающиеся меньшинств. Страновым группам Организации Объединенных Наций следует уделять особое внимание этому вопросу.

27. Актуализация прав лиц, принадлежащих к меньшинствам, в деятельности Организации Объединенных Наций в области поддержания мира и безопасности и развития может существенно обогатить эту работу и повысить ее эффективность. Декларация о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, должна быть движущей силой этого процесса.

28. Чрезвычайно важно вовлекать лиц, принадлежащих к меньшинствам, в работу Организации на международном и национальном уровнях. УВКПЧ и другим учреждениям и программам Организации Объединенных Наций следует продолжать разработку средств обучения и информационных материалов для достижения этой цели; содействовать участию представителей меньшинств в семинарах, практикумах и учебных курсах; и оказывать правительствам и гражданскому обществу помощь в создании соответствующего потенциала. Предложенный фонд добровольных взносов для деятельности, касающейся меньшинств, может стать важным инструментом такой деятельности.
